PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/1175

od 7. srpnja 2022.

o uvođenju obveze evidentiranja uvoza određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione i s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, nakon ponovnog pokretanja ispitnog postupka radi provedbe presuda od 4. svibnja 2022. u spojenim predmetima T-30/19 i T-72/19 u pogledu Provedbene uredbe (EU) 2018/1579 i Provedbene uredbe (EU) 2018/1690

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („Osnovna antidampinška uredba") a posebno njezin članak 14.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([2]) („Osnovna antisubvencijska uredba"), a posebno njezin članak 24.,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Donošenje mjera

(1) Komisija („Komisija") je 4. svibnja 2018. donijela Uredbu (EU) 2018/683 ([3]) o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione, s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz Narodne Republike Kine („privremena uredba").

(2) Komisija je 18. listopada 2018. donijela Provedbenu uredbu (EU) 2018/1579 ([4]) o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione, s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

(3) Komisija je 9. studenoga 2018. donijela Provedbenu uredbu (EU) 2018/1690 ([5]) o uvođenju konačnih kompenzacijskih pristojbi na uvoz određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione i s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i o izmjeni Uredbe Komisije (EU) 2018/1579.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

([2]) SL L 176, 30.6.2016., str. 55.

([3]) Uredba Komisije (EU) 2018/683 od 4. svibnja 2018. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione, s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2018/163 (SL L 116, 7.5.2018., str. 8.).

([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/1579 od 18. listopada 2018. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione, s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) 2018/163 (SL L 263, 22.10.2018., str. 3.).

([5]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/1690 od 9. studenoga 2018. o uvođenju konačnih kompenzacijskih pristojbi na uvoz određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione i s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i o izmjeni Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/1579 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione, s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz Narodne Republike Kine te o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) 2018/163 (SL L 283, 12.11.2018., str. 1).

1.2 **Presude Općeg suda Europske unije**

(4) China Rubber Industry Association (CRIA) i Kineska gospodarska komora uvoznika i izvoznika metala, minerala i kemikalija (CCCMC) podnijeli su Općem sudu tužbe za poništenje kojima osporava zakonitost spornih uredbi.

(5) CRIA i CCCMC istaknuli su nekoliko prigovora kojima se osporavaju sporne uredbe, a Opći sud presudio je o dvama od njih: i. propustu Komisije da provede poštenu usporedbu cijena pri izračunu sniženja cijena i marži štete i ii. određenim prigovorima koji se u biti temelje na navodnim nedosljednostima i povredi prava na obranu u pogledu pokazatelja štete i ponderiranju podataka iz uzorka proizvođača iz Unije.

(6) Opći sud donio je 4. svibnja 2022. presudu u predmetima T-30/19 i T-72/19, kojom su poništene i Provedbena uredba (EU) 2018/1579 (antidampinška uredba) i Provedbena uredba (EU) 2018/1690 (antisubvencijska uredba).

(7) Kad je riječ o izračunu marži štete, Opći sud utvrdio je da je Komisija provela nepoštenu usporedbu kad je izvršila prilagodbu izvozne cijene – odbitak troškova prodaje, općih i administrativnih troškova i nominalne dobiti povezanog uvoznika – u slučajevima u kojima je prodaja obavljena preko povezanog trgovca u Uniji. Sud je primijetio da su proizvođači iz Unije ostvarili određenu prodaju i preko povezanih subjekata te da njihove prodajne cijene nisu prilagođene. Opći sud zaključio je da su na izračun marži štete koji je Komisija provela u pobijanim uredbama utjecale pogreška koja se tiče prava i očita pogreška u procjeni te da su stoga tim izračunom prekršeni članak 3. stavci 2. i 3. osnovne antidampinške uredbe i članak 8. stavci 1. i 2. osnovne antisubvencijske uredbe. Nadalje, Opći sud utvrdio je da su pogreške utjecale na ukupne nalaze o šteti i uzročno-posljedičnoj vezi i na marže štete te da nije bilo moguće točno utvrditi u kojoj su mjeri predmetne konačne antidampinške i kompenzacijske pristojbe i dalje djelomično utemeljene. Stoga su uredbe kojima su te pristojbe nametnute tužiteljima poništene.

(8) Kad je riječ o drugoj točki, Opći sud utvrdio je da Komisija nije provela objektivno ispitivanje (kako je propisano člankom 3. stavkom 2. osnovne antidampinške uredbe i člankom 8. stavkom 1. osnovne antisubvencijske uredbe) jer, time što nije revidirala izračune svih mikroekonomskih pokazatelja osim profitabilnosti ni navela revidirane brojke u pobijanoj uredbi, Komisija nije upotrijebila sve relevantne podatke kojima je raspolagala. Osim toga, Opći sud utvrdio je povredu prava tužiteljâ na obranu. Konkretno, Opći sud nije se složio da se neke informacije koje nisu otkrivene strankama mogu smatrati povjerljivima te je utvrdio da su svi sporni podaci „povezani s činjeničnim nalazima u spornoj uredbi". Stoga je riječ o „bitnim činjenicama i razmatranjima" koji su trebali biti objavljeni strankama.

(9) S obzirom na prethodno navedeno, Opći sud poništio je spornu antidampinšku uredbu u dijelu u kojem se odnosi na društva koja zastupaju CRIA i CCCMC (navedena u Prilogu I.).

(10) Osim toga, Opći sud poništio je spornu antisubvencijsku uredbu u dijelu u kojem se odnosi na društva koja zastupaju CRIA i CCCMC (navedena u Prilogu II.).

2. **RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE**

(11) Komisija je analizirala je li primjereno evidentirati uvoz predmetnog proizvoda. U tom je kontekstu Komisija uzela u obzir sljedeća razmatranja.

(12) U članku 266. UFEU-a propisuje se da institucije moraju poduzeti potrebne mjere kako bi postupile u skladu s presudama Suda. U slučaju poništenja akta koji su institucije donijele u kontekstu upravnog postupka, kao što je antidampinški ili antisubvencijski ispitni postupak, usklađivanje s presudom Općeg suda postiže se zamjenom poništenog akta novim aktom iz kojeg je uklonjena nezakonitost koju je utvrdio Sud ([6]).

([6]) Spojeni predmeti 97, 193, 99 i 215/86 Asteris AE i drugi i Helenska Republika/Komisija [1988.] ECR 2181, točke 27. i 28. te predmet T-440/20 Jindal Saw/Europska komisija, EU:T:2022:318.

(13) Prema sudskoj praksi Suda postupak za zamjenu poništenog akta može se nastaviti u točki u kojoj je došlo do nezakonitosti ([7]). To konkretno znači da, ako se poništi akt kojim se zaključuje neki upravni postupak, to poništenje ne utječe nužno na pripremne akte kao što je pokretanje antidampinškog postupka. Ako se, primjerice, poništi uredba kojom se uvode konačne antidampinške mjere, to znači da je nakon poništenja predmetni antidampinški postupak i dalje otvoren jer akt kojim se taj antidampinški postupak zaključuje više nije dio pravnog poretka Unije ([8]), osim ako je do nezakonitosti došlo u fazi pokretanja postupka.

(14) Kako je objašnjeno u Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka i s obzirom na to da do nezakonitosti nije došlo u fazi pokretanja postupka nego u fazi ispitnog postupka, Komisija je odlučila ponovno pokrenuti antidampinški i antisubvencijski ispitni postupak u dijelu u kojem se odnose na društva navedena u prethodnom odjeljku 1.2 te ih je ponovno otvorila u točki u kojoj je došlo do nepravilnosti.

(15) U skladu sa sudskom praksom Suda, ponovno pokretanje upravnog postupka i eventualno ponovno uvođenje pristojbi ne mogu se smatrati protivnima pravilu o neretroaktivnosti ([9]). U Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka zainteresirane strane, uključujući uvoznike, obaviještene su o tome da bi sve eventualne buduće obveze proizlazile iz nalaza tog ponovnog ispitivanja.

(16) Na temelju svojih novih nalaza i ishoda ponovno pokrenutih ispitnih postupaka, koji u ovoj fazi nije poznat, Komisija može donijeti uredbe kojima se, ako je to opravdano, revidiraju primjenjive stope pristojbi. Eventualne revidirane stope imat će učinak od datuma na koji su sporne uredbe stupile na snagu.

(17) U tu svrhu Komisija je od nacionalnih carinskih tijela zatražila da pričekaju ishod ponovnog ispitivanja prije donošenja odluke o eventualnim zahtjevima povezanima s antidampinškim i/ili kompenzacijskim pristojbama koje je poništio Opći sud. Carinska tijela stoga se pozivaju da do objave ishoda ponovnog ispitivanja u *Službenom listu Europske unije* obustave sve zahtjeve za povrat poništenih pristojbi.

(18) Nadalje, ako ponovno pokretanje ispitnih postupaka dovede do ponovnog uvođenja mjera, te bi pristojbe trebalo naplatiti i za razdoblje provedbe ponovno pokrenutih ispitnih postupaka.

(19) U tom pogledu Komisija napominje da je evidentiranje iz članka 14. stavka 5. osnovne antidampinške uredbe i članka 24. stavka 5. osnovne antisubvencijske uredbe instrument kojim se mjere mogu naknadno primijeniti na uvoz od datuma evidentiranja ([10]). U ovom predmetu Komisija smatra primjerenim evidentirati uvoz povezan s društvima navedenima u prethodnom odjeljku 1.2 kako bi se olakšala naplata antidampinških i kompenzacijskih pristojbi nakon što se njihove razine revidiraju u skladu s presudom Općeg suda ([11]).

(20) U skladu sa sudskom praksom Suda ([12]), za razliku od evidentiranja tijekom razdoblja prije donošenja privremenih mjera, uvjeti iz članka 10. stavka 4. osnovne antidampinške uredbe i članka 16. stavka 4. osnovne antisubvencijske uredbe ne primjenjuju se na ovaj predmet. Svrha evidentiranja u kontekstu provedbe presude Suda nije omogućiti retroaktivnu provedbu mjera trgovinske zaštite kako je predviđeno tim odredbama. Umjesto toga, svrha je očuvati

([7]) Predmet C-415/96, Španjolska/Komisija [1998.] ECR I-6993, točka 31.; predmet C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Vijeće [2000.] I-8147, točke 80.–85.; predmet T-301/01, Alitalia/Komisija [2008.] II-1753, točke 99. i 142.; spojeni predmeti T-267/08 i T-279/08, Région Nord-Pas de Calais/Komisija [2011.] II-0000, točka 83.

([8]) Predmet C-415/96, Španjolska/Komisija [1998.] ECR I-6993, točka 31.; predmet C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Vijeće [2000.] I-8147, točke 80.–85.

([9]) Predmet C-256/16, Deichmann SE protiv Hauptzollamt Duisburg, Presuda Suda od 15. ožujka 2018., točka 79. i predmet 612/16 C & J Clark International Ltd protiv Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, presuda od 19. lipnja 2019., točka 5.

([10]) Predmet T-440/20, Jindal Saw/Europska komisija, EU:C:2022:318, točke 154.–159.

([11]) Napominjemo da se u pogledu proizvođača izvoznika Zhongce Rubber Group Co., Ltd. to odnosi samo na predmetnu obvezu plaćanja kompenzacijske pristojbe. Opći sud nije poništio antidampinšku uredbu u odnosu na to društvo te se stoga od društva Zhongce Rubber Group Co. još uvijek naplaćuju antidampinške pristojbe.

([12]) Predmet C-256/16, Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg, točka 79. i predmet C-612/16, C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, presuda od 19. lipnja 2019., točka 58.

djelotvornost postojećih mjera bez nepotrebnog prekida od datuma stupanja na snagu spornih uredbi do ponovnog uvođenja ispravljenih pristojbi, osiguravajući da će u budućnosti biti moguće naplatiti mjere u ispravnom iznosu.

(21) S obzirom na prethodna razmatranja Komisija smatra da je postojala osnova za evidentiranje u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe.

3. **EVIDENTIRANJE**

(22) Na temelju prethodno navedenog, uvoz predmetnog proizvoda koji proizvode društva navedena u prethodnom odjeljku 1.2 mora se evidentirati ([13]).

(23) Kako je navedeno u Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka, konačna obveza plaćanja eventualnih antidampinških i kompenzacijskih pristojbi od datuma stupanja na snagu sporne antidampinške i sporne antisubvencijske uredbe odredit će se na temelju rezultata ponovnog ispitivanja.

(24) Za razdoblje od objave Obavijesti o ponovnom pokretanju postupka do datuma stupanja na snagu rezultata ponovno pokrenutih ispitnih postupaka ne smiju se naplatiti pristojbe veće od pristojbi utvrđenih spornim uredbama,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. U skladu s člankom 14. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1036 carinska tijela poduzimaju odgovarajuće mjere radi evidentiranja uvoza određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koje se rabi za autobuse ili kamione, s indeksom opterećenja većim od 121, trenutačno razvrstanih u oznake KN 4011 20 90 i ex 4012 12 00 (oznaka TARIC 4012 12 00 10), podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koje proizvode društva navedena u Prilogu I. ovoj Uredbi.

2. U skladu s člankom 24. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1037 carinska tijela poduzimaju odgovarajuće mjere radi evidentiranja uvoza određenih pneumatskih guma, novih ili protektiranih, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione, s indeksom opterećenja većim od 121, trenutačno razvrstanih u oznake KN 4011 20 90 i ex 4012 12 00 (oznaka TARIC 4012 12 00 10), podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koje proizvode društva navedena u Prilogu II. ovoj Uredbi.

3. Evidentiranje prestaje devet mjeseci nakon datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

4. Stope antidampinških i kompenzacijskih pristojbi koje se mogu naplatiti za određene pneumatske gume, nove ili protektirane, od kaučuka, vrste koja se rabi za autobuse ili kamione, s indeksom opterećenja većim od 121, trenutačno razvrstane u oznake KN 4011 20 90 i ex 4012 12 00 (oznaka TARIC 4012 12 00 10) i koje proizvode društva navedena u prilozima I. i II. ovoj Uredbi u razdoblju od ponovnog pokretanja ispitnih postupaka do datuma stupanja na snagu rezultata ispitnog postupka ne smiju biti veće od onih uvedenih provedbenim uredbama (EU) 2018/1579 i (EU) 2018/1690.

5. Nacionalna carinska tijela obvezna su pričekati objavu relevantne Provedbene uredbe Komisije o ponovnom uvođenju pristojbi prije donošenja odluke o zahtjevu za povrat i otpust antidampinških i/ili kompenzacijskih pristojbi ako se odnose na uvoz društava navedenih u prilozima I. i II. ovoj Uredbi.

([13]) Napominjemo da se u pogledu proizvođača izvoznika Zhongce Rubber Group Co., Ltd. to odnosi samo na predmetnu obvezu plaćanja kompenzacijske pristojbe. Opći sud nije poništio antidampinšku uredbu u odnosu na to društvo te se stoga od društva Zhongce Rubber Group Co. još uvijek naplaćuju antidampinške pristojbe.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. srpnja 2022.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

Popis društava na koja utječe poništenje Provedbene uredbe (EU) 2018/1579 (antidampinška uredba):

Naziv tvrtke	Dodatna oznaka TARIC
Chaoyang Long March Tyre Co., Ltd	C338
Triangle Tyre Co., Ltd	C375
Shandong Wanda Boto Tyre Co., Ltd	C366
Qingdao Doublestar Tire Industrial Co., Ltd	C347
Ningxia Shenzhou Tire Co., Ltd	C345
Guizhou Tyre Co., Ltd	C340
Aeolus Tyre Co., Ltd	C877 ([1])
Shandong Huasheng Rubber Co., Ltd	C360
Chongqing Hankook Tire Co., Ltd	C334
Prinx Chengshan (Shandong) Tire Co., Ltd	C346
Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd	C334
Shandong Linglong Tire Co., Ltd	C363
Shandong Jinyu Tire Co., Ltd	C362
Sailun Group Co., Ltd	C351
Shandong Kaixuan Rubber Co., Ltd	C353
Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd	C875 ([2])
Weifang Shunfuchang Rubber And Plastic Products Co., Ltd	C377
Shandong Hengyu Science & Technology Co., Ltd	C358
Jiangsu General Science Technology Co., Ltd	C341
Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd	C878 ([3])
Hefei Wanli Tire Co., Ltd	C876 ([4])
Giti Tire (Anhui) Company Ltd	C332
Giti Tire (Fujian) Company Ltd	C332
Giti Tire (Hualin) Company Ltd	C332
Giti Tire (Yinchuan) Company Ltd	C332
Qingdao GRT Rubber Co., Ltd	C350

([1]) U spornim uredbama dodatna oznaka TARIC C333 označava sljedeće proizvođače izvoznike:

Aeolus Tyre Co., Ltd;
Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd;
Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd;
Pirelli Tyre Co., Ltd
Društvu Aeolus Tyre Co., Ltd se za registraciju dodjeljuje nova dodatna oznaka TARIC.

([2]) U spornim uredbama društvo Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd povezano je s dodatnom oznakom TARIC C999.

([3]) U spornim uredbama dodatna oznaka TARIC C371 označava sljedeće proizvođače izvoznike:

Shanghai Huayi Group Corp. Ltd
Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd.
Grupi Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd se za registraciju dodjeljuje nova dodatna oznaka TARIC.

([4]) U spornim uredbama društvo Hefei Wanli Tire Co. Ltd povezano je s dodatnom oznakom TARIC C999.

PRILOG II.

Popis društava na koja utječe poništenje Provedbene uredbe Komisije (EU) 2018/1690. (antisubvencijska uredba):

Naziv tvrtke	Dodatna oznaka TARIC
Chaoyang Long March Tyre Co., Ltd	C338
Triangle Tyre Co., Ltd	C375
Shandong Wanda Boto Tyre Co., Ltd	C366
Qingdao Doublestar Tire Industrial Co., Ltd	C347
Ningxia Shenzhou Tire Co., Ltd	C345
Guizhou Tyre Co., Ltd	C340
Aeolus Tyre Co., Ltd	C877 ([1])
Shandong Huasheng Rubber Co., Ltd	C360
Chongqing Hankook Tire Co., Ltd	C334
Prinx Chengshan (Shandong) Tire Co., Ltd	C346
Jiangsu Hankook Tire Co., Ltd	C334
Shandong Linglong Tire Co., Ltd	C363
Shandong Jinyu Tire Co., Ltd	C362
Sailun Jinyu Group Co., Ltd	C351
Shandong Kaixuan Rubber Co., Ltd	C353
Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd	C875 ([2])
Weifang Shunfuchang Rubber And Plastic Products Co., Ltd	C377
Shandong Hengyu Science & Technology Co., Ltd	C358
Jiangsu General Science Technology Co., Ltd	C341
Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd	C878 ([3])
Hefei Wanli Tire Co., Ltd	C876 ([4])
Giti Tire (Anhui) Company Ltd	C332
Giti Tire (Fujian) Company Ltd	C332
Giti Tire (Hualin) Company Ltd	C332
Giti Tire (Yinchuan) Company Ltd	C332
Qingdao GRT Rubber Co., Ltd	C350
Zhongce Rubber Group Co., Ltd	C379

([1]) U spornim uredbama dodatna oznaka TARIC C333 označava sljedeće proizvođače izvoznike:

Aeolus Tyre Co., Ltd;
Aeolus Tyre (Taiyuan) Co., Ltd;
Qingdao Yellow Sea Rubber Co., Ltd;
Pirelli Tyre Co., Ltd
Društvu Aeolus Tyre Co., Ltd se za registraciju dodjeljuje nova dodatna oznaka TARIC.

([2]) U spornim uredbama društvo Weifang Yuelong Rubber Co., Ltd povezano je s dodatnom oznakom TARIC C999.
([3]) U spornim uredbama dodatna oznaka TARIC C371 označava sljedeće proizvođače izvoznike:

Shanghai Huayi Group Corp. Ltd
Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co., Ltd
Društvu Double Coin Group (Jiang Su) Tyre Co. Ltd se za registraciju dodjeljuje nova dodatna oznaka TARIC.
([4]) U spornim uredbama društvo Hefei Wanli Tire Co. Ltd povezano je s dodatnom oznakom TARIC C999.